476. Vatican City, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1746
Grammatical Texts
[Ker App. 45; Gneuss -- ; CLA 1775]

HISTORY: An important collection of Grammars begun at Lorsch in Germany by hands of the end of the 8c, with further material added by hands of the early 9c. The older material is on ff. 1–10, and 72–126r. The material thus brought together came from different parts of Europe, probably filtered through the Carolingian court and St. Riquier in NW France (cf. Law 1979), and relics of national content or scribal practice, presumably taken over from various exemplars, can be seen, including some OE glosses in item 7. The contents match those recorded in the 10c Lorsch catalogue (BAV Pal. lat. 1877, f. 30v/12–18, ed. Wilmanns 1868: 390–91, also [less clearly] Becker 1885: no. 37, §416 [+ 417?], and no. 38, §§71–2 [+ 73?]). On f. 1r there occurs a 12c/13c Lorsch ex libris inscription 'Codex s⟨an⟩c⟨t⟩i nazarii i⟨n⟩ laurissa' and table of contents written in black over the text that is faded or "washed" to facilitate clearer imposition. Later the manuscript was in the Palatine collection at Heidelberg, whence it was removed to the Vatican in 1623 (see Montuschi 2014). The manuscript has been heavily restored, with some apparent fusing of leaves on to new gutters, and tightly resewn in a 20c binding. Early descriptive notice in Migne 1850: cols. 879–83, and recent description in Pelegrin et al. 1982: 392–5; with a brief notice in Buffa Giolito 1990: 16–18.

CODICOLOGICAL DESCRIPTION: Folios iii + 184 + i, membrane (except for the endleaves) measuring approx. 297 × 220 mm. Foliated in ink at the top right-hand corners of recto leaves, where there are also faint traces of a pencil pagination (e.g., f. 9 = p. 17). F. 52, a singleton, was misplaced before 51, after the foliation, so the numbering runs 50, 52, 51, 53. Ff .i and [185] were added with the binding, ff. ii and iii, also paper, were added to the manuscript in the Vatican at an earlier stage. The manuscript may be

divided, as a result of various stages of production, into six booklets: A ff. 1–10; B ff. 11–71; C ff. 72–98, not coincident with present quire break after f. 98; D ff. ff. 99–126, not coincident with present quire break after f.126; E ff. 127–152; F ff. 153–184. The membrane is generally of good quality, although there are holes in the text area on ff. 17 (repaired during restoration), 27, 34, 35, 41, 42 (repaired during restoration), 62, 64, 73, 108, 112, 130, 134, 155, and 183. Since the membrane has been well prepared, hair/flesh sides are sometimes difficult to distinguish: the hair side is normally outside, except for the inner sheet in quires I and III, and the second sheet in quires II, III and V. The written area (normally between the inner ruled vertical frame-lines) measures as follows:

Booklet A: Quire I, 230 × 172 mm., quire II, ff. 8–10, 228 × 190 mm.;

Booklet B: Quire II (ff. 11–17), 235 × 175 mm. [see note to "Collation" of Booklets A, B, and C], quire III 230 × 172 mm.; quires IV-IX (ff. 26–71, 76) are up to f. 71 generally about 232 × 162 mm. (but from f. 69r the scribe starts to use the space between the outer and inner bounding lines as well as that between the inner bounding lines, thus extending the width of the written area to about 175 mm. on ff. 69–71). Headings in Booklet B, as on f. 27r, occur above and outside the usual written area;

Booklet C: Quires X (ff. 72–75), XI-XIII (ff. 77–98) generally about 235 × 165 mm., but from f. 77r in quire XI the width increases to 173 mm. because the scribe uses the column of space between the vertical bounding lines on the hinge side of the leaf, and this practice continues to the end of the booklet [see note to "Collation" of Booklets A, B, and C];

Booklet D: Quires XIV-XVI (ff. 99–121), and quire XVII (ff. 122–126r) generally about 230 × 173 mm. with the scribe using the column of space between the vertical bounding lines on the hinge side of the leaf;

Booklet E: Quires XVII (ff. 126v–127), XVII-XX (ff. 128–152) generally 230 × 160 mm. [see note to "Collation" of Booklets D and E];

Booklet F: Quire XXI 230 × 163 mm., but increasing in quire XXII to 235 × 167 mm., and again in quires XXIII-XXIV to 235 × 180 mm.

Prickmarks for the horizontal long lines can be seen on the outside line of the double vertical frame, as on ff. 44, 45, and the prick-marks for the other vertical frame-lines occur 8 mm. apart on the top and bottom horizontal lines; there also appear to be what were presumably guide prickmarks for the verticals in the bottom margin. The pricking and the ruling in hardpoint were done before folding from the outside sheet for each quire; sometimes the rule was pressed in so hard that the leaf is cut through, as f. 144. The vertical frame-lines generally do not extend beyond the top and bottom horizontal lines and the horizontal lines are ruled between the in-

ner vertical frame-lines, as can be seen exceptionally clearly on f. 49v, where three quarters of the page has been left blank. Extra vertical rules were provided for grammatical forms set out on ff.169–72.

Color and illustrations: Headings are normally in red, with these notable features: in Booklet B, red capitals mark textual divisions on ff. 12rv, 13r, red underling/bracketing of subheading on f. 13v; black large capital infilled with red on f. 31v; chapter numbers in red in the margins of ff. 40v, 43v; in Booklet F, red capitals to mark lesser divisions, as on f. 157r. On ff. 60v, 61rv occur large diagrams of the divisions of Philosophia in red (see note to item 5). F. 54v shows a drawing in the left-hand margin of Christ with arms outstretched.

COLLATION:

[Note: Because of the tight binding and possible modifications made during restoration the collation is difficult, and what follows is therefore provisional.]

Booklets A, B and C:

I^8 wants 1, probably blank (ff. 1–7), II^{6+4} original quire 1–3/8–10 + 4–7 added (ff. 8–17), III^8 (ff. 18–25), IV^{10} (ff. 26–35), V^8 (ff. 36–43), VI^{10+1} f. 52 a singleton originally before 9, now before 8 (ff. 44–54, numbering runs . . .49, 50, 52, 51, 53. . .), VII^4 (ff. 55–58), $VIII^8$ (ff. 59–66), IX^6 = ff. 67–71, 76 + X^4 = ff. 72–75 X sewn in before 8 (ff. 67–76), XI^{10} (ff. 77–86), XII^4 (ff. 87–94), $XIII^4$ (ff. 95–98);

[Note: The quires are disordered; correct text order (Item 6) is: quire XII, quire X + quire IX 6; quire XI, quire XII. Quire II was originally composed of ff. 8–10, with ff. 15–17 blank, then, to begin a new booklet (B), ff.11–14 were added later at the center and ff. 15–17 then utilized for writing. Quire IX is of six, into which quire X of four, ff. 72–75, the beginning of booklet C, has been sewn before leaf 8, f. 76, which was previously blank. On the disposition of the booklets, also see above, "Codicological Description".]

Booklets D and E:

XIV^6 (ff. 99–104), XV^{10} wants 10 after f.113 (ff. 105–113), XVI^8 (ff. 114–21), $XVII^6$ (ff. 122–127) $XVIII^8$ (ff. 128–135), XIX^8 (ff. 136–143), XX^{8+1} f. 152 added (ff. 144–152);

[Note: In quire XVII ff. 126v and 127 were originally left blank but then a new booklet (E) was begun on f. 126v.]

Booklet F:

XXI^{10} (ff. 153–162), $XXII^6$ (ff. 163–168), $XXIII^8$ (ff. 169–176), $XXIV^8$ (ff. 177–184). [A quire lacking after XXIV]

Quire signatures occur in the center of the bottom margin of the last verso leaf of the first three quires, as f. 7 'A', f. 15 'B', f. 25 'C'.

CONTENTS:

f.ii recto (on paper stuck onto parchment) notes on the contents in the (19c) hand of Angelo Mai (Marco 1957: 273) beg. 'f.1. Opusculum Ars Augustini | ineditum'.

f ii verso blank.

f. iii 19c paper with current shelfmark and old shelfmark cancelled on recto [recto not shown on film].

Booklet A:

1a. ff. 1r/1–10v/15 Augustine (for the attribution see Law 1984), "Ars Grammatica pro Fratrum Mediocritate Breviata": (preface, in uncials) 'LATINITAS EST OBSERVATIO INCORRUPTE LOQUENDI SECUNDUM ROMANAM LINGUAM . . . USU PLACITA ADSUMPTAQ[UE SUNT]'; ch. 1 (line 9 = Weber: 8/14) : 'Partes orationis sunt octo [continues, more or less illegible because of overwriting to line 22, and then with various legibility to end of page] 'coniunctis fiunt alia tria'; continues at f.1v/1 (= Weber: 8/26): 'comparatiuo au⟨tem⟩ & sup⟨er⟩latiuo n⟨on⟩ est aequalitas'; ch. 2 begins on f.3r/18 (= Weber 13/10): INCIPIT DE PRONOMINE. | 'PRONOMEN EST PARS ORATIONIS QUAE PRO IPSO NOMINE POSITA | minus quidem plene. Idem t⟨ame⟩n significat. Pronomina accedunt quae | c⟨on⟩siderare nunc oport&'; ends: 'tali | uitio nec nom⟨en⟩ inpositu⟨m⟩ est'. (ed. Mai 1852: 1:2.167–81; coll. Weber 1861: 7–31; excerpts in Keil 1857–70: 5.494–6; CPL 1557);

[Note: F. 1r is only partially legible as it was apparently extremely rubbed and has been treated with tannin reagent as well as being overwritten: on f.1r/11–22 the 14c Lorsch inscription and table of contents have been written in black over the original text; ed. PL 81, 879A-B §42 (see also above, "History").]

1b. f. 10v/15–33 followed as if part of the same work by a brief tract, beginning: 'obliuiscor iniurie [corr. from 'incurie'] memor sum bono|r⟨um⟩'; ends: 'audiens dicto inuidens | bono maliuolus studenti utilis ciuib⟨us⟩ aptus scenę.' | EXPLIC⟨IT⟩ ARTES S⟨AN⟩C⟨T⟩I AGUSTINI FELICITER (coll. Weber 1861: 31; ed. Mai 1852: 1:2, 181, n.1).

Booklet B:

2a. f. 11r/1–26r/17 [paginated in pencil 21–51] Ps.-Augustine, "Regulae de Nomine et aliis Partibus Orationis": IN NOMINE D⟨OMI⟩NI INCIP⟨IT⟩ REGULA AUGUSTINI E⟨PISCO⟩PI. DE NOMINE. 'Omnia nomina xiii litteris terminantur'; ends: 'ducenta mille indeclinabile est' (as Keil 1857–70: 5.496–524, also PL 32: 1365–1408. CPL 1558);

[Note: F. 26 below line 17, is replacement membrane attached to the half leaf during restoration and is blank.]

2b. f. 26v originally blank, added two-line sentence on the Holy Cross: 'Ego
   sum crux benedicta . . . insidias diaboli', with some other scribbles (ed.
   Reifferscheid 1865: 217).
3. ff. 27r/1–40r/9 Paul the Deacon, "Commentarius in Donatum, De Par-
   tibus Orationis Ars Minor" (in question-and-answer form): INCIP-
   IT ARS DONATI QUAM PAULUS DIAC⟨ONUS⟩ EXPOSUIT. |
   d[iscipulus] PARTES ORATIONIS QUOT SUNT. m[agister] OCTO
   d[iscipulus] QUAE. m[agister] NO|MEN PRONOMEN UERBUM
   ADUERBIUM': ends: 'ut attat & si qua sunt SIMILIA' (ed. with this
   manuscript as base, Buffa Giolito 1990: 53–96; ed. Amelli 1899: 1–30;
   also as Keil 1857–70: 4.355–66, except that Keil's text of the chapter 'de
   verbo' is a truncated version); f.40r/10–35 blank.
[Note: This text is in a hand also found in St. Gallen, Stiftsbibliothek 1396 + Zürich,
Zentralbibliothek C 80 (Bischoff 1974: 29).]
4. ff. 40v/1–58v/22 Isidore, "De Etymologiis", Bk 1 "De Grammatica":
   INCIP⟨IT⟩ S⟨AN⟩C⟨T⟩I ISIDORI E⟨PISCO⟩PI DE GRAMMATICA
   ET PARTIBUS EIUS. | 'DISCIPLINA A DISCENDO NOMEN AC-
   CEPIT UNDE ET SCIEN|tia dici potest'; ends: 'quia contra | natura⟨m⟩
   sunt' (as Lindsay 1911, ad loc.; also PL 82: 73–124). Rest of f. 58v blank
   except for scribbles 'Genus historie duplex est', 'Genus historia triplex
   est elemen[ta]', etc. and drawing of a face.
[Note: f. 49v/10, ch. 26 ends: 'Ex salomon annuit oculo terit pe|de digito loquitur;'
followed by a note in a different hand on lines 12–13: 'Sunt queda⟨m⟩ & digitor⟨um⟩
note sunt & oculor⟨um⟩ quib⟨us⟩ secu⟨n⟩[. . . .] taciti | p⟨ro⟩culq⟨ue⟩ distantes
conloquent⟨ur⟩', remainder of f. 49v blank; f. 50r/1, a note in the main hand on
pointing, 'Punctumq⟨ue⟩ ad capud littere . . . colon est totus autem uersus p⟨er⟩iodus
est'; the text resumes at line 6 with ch. 27: DE ORTHOGRAFIA 'Ortografia grecæ
latine recta scriptura interpre|tatur' Ch. 31 ends at f. 51v/18: 'quid sit utrumque
cognoscitur sic &cetera;' lines 19–35 blank apart from a later scribble; there follows
a lacuna in the text which resumes (without chapter headings) on f.53r/1 in ch. 34.7:
'Iacob ait uiuat ruben & non moriatur' (cf. Deut. 33:2, 5, 6, where God is speaking).
A leaf is missing after f. 52.]
5. ff. 59r/1–71v/29 attributed to (Flavinius) Dynamius Grammaticus of
   Marseille (d. 601) , but probably mostly by Anonymus ad Cuimna-
   num, "Ars Grammatica": DINAMIVS GRA⟨M⟩MATICVS AD DIS-
   CIPVLVM SVVM AIT. | ["Exhortatio ad discipulum" from Anony-
   mus ad Cuimnanum] begins: 'O quam dolenda conditio & fortiter
   ex`e´cranda'; ends (f. 59r/17): 'Susceptor suscipiendo nos in ae|terna
   tabe`r´nacula'; Prologue with diagrams (see note) [possibly the only
   part by Dynamius according to Berschin 2005]: 'IN⟨terrogatio⟩ Quis
   primus philosophi nomine nuncupa|tus est'; ends: '& quae sursum

e⟨st⟩ | hierusalem libera est;'. Text begins at f. 62r/1: INCIPIT DE ARTE
GRAMMATICA. | 'IN⟨terrogatio⟩ Ars quid est (. . .) R⟨esponsio⟩ Rei
cuiusque scientia ad utilitate⟨m⟩ dilectionem'; ends: 'preposita modo
p⟨re⟩posita coniu`n´gi' (ed. Mai 1852: 1:2.182 ["Exhortatio"], 183–5
[Prologue], 185–98 [Text]; Exhortatio as Bischoff and Löfstedt 1992:
16/510–29, also ed. Löfstedt 1990: 121–4; cf. CPL Addenda, no.536a;
on text, see Munzi 1997, on Prologue cf. Bischoff and Löfstedt 1992:
x-xi; summary of research by Jeudy in Law 1993: 138–9 and Jeudy
1994: 2–3. [f. 71v/30–35 blank]

[Note: In the manuscript, sections 14–16 of the Prologue (as Mai) are represented
by branching diagrams, the "Philospophia Trifaria," headed by titles (mostly) in
majuscule Greek letters, with the text (in the usual header script and text minuscule)
interspersed confusingly, sometimes as long lines, sometimes in medallions or
small blocks; diagrams are: f. 60v "Philosophia" ('ΘEOPITI|KA'), f. 61r "Practica"
('ΠPAKTIKA'), f. 61r below, "Doctrina" ('PRACTIKA HAEC DIUIDITUR'), and f.
61v "Logica" ('ΛOIKA' [sic, also in the Latin] and f. 61v below 'Spiritus', a division of
"Logica"); pr. as continuous text by Mai; cf. Munzi 1997: 403–7. The same diagrams
occur in Oxford, Bodleian Library Add. C. 144 ff. 64v-66r [336] in association
with excerpts from the Prologue, ff. 67v/17–68v/4, and "De arte grammatica", ff.
6v/4–26.; see Irvine 1994: 280–8 and Doane 2007: 63–4.]

Booklet C:

6. ff. 72r/1–98v/37 Julian of Toledo (642–690), "Ars Grammatica" (formerly
attrib. but confirmed by Fraga 2005, ed. Lorenzana 1797: v-lx; coll. Maestre
Yenes 1973: 113–240, as Part 2, to which primary reference is made; ex-
cerpts from Lorenzana in Keil 1857–70: 5.317–24; CPL 1555; see also item
8 below):

[Note: The quires are disordered; the text is described in correct text order.]

Quire XII

ff. 87r/1–94v/22 begins: ITEM IULIANI E⟨PISCO⟩PI TOLETANI DE
    LITTERA | 'PARTES GRA⟨M⟩MATICAE ARTIS QUOT SVNT. | PRI-
    MA PARS EST QUAE SCRIBITUR PER METAFORAM ET ANTI-
    FORAM | id est per interrogationem'; ch.11 DE PEDIBUS breaks off:
    'In trisillabis & tetrasillabis pedibus' (Maestre Yenes 1973: §2, 153/14;
    Lorenzana 1797: §77 xx/22 in) ~

Quire X + Quire IX, sheet 6 (f. 76)

ff. 72r/1–74v/23 continues: 'quot syllabas sibi uendicat arsis & quo`t´ thesis
    In trisyllabis'; ends: 'quia unus pes duos. efficit' (Maestre Yenes 1973:
    §71, 169/396; Lorenzana 1797: §106) ~

ff. 75r/1–76v/24 ch. 12 (Lorenzana 1797: ch. 27) continues: DE TONIS |
    'TONOS ALII ACCENTUS alii tenores nominant; quomodo | alii di-
    cunt tonos alii a`c´centus alii tenores'; ch. 13 ends: 'Quia de multis

libris | abscise sententiae ibi sunt posite.' EXPLICIT TRAC|TATUS
PRIMUS. [f. 76v/25–36 blank, except for some later pen-trials and
scribbles] ~

Quire XI

ff. 77r/1–86v/35 ch. 14 (Lorenzana 1797: ch. 12): DE BARBARISMO |
'BARBARISMVS EST UNA PARS ORATIONIS UITIOSA | in co⟨m⟩-
mune sermone'; breaks off in ch. 19: 'It⟨em⟩ in euangelio chr⟨istu⟩s de
herode dix⟨it⟩ uulpi illi' (Maestre Yenes 1973: §108 220/456; Lorenzana
1797: §213) ~

Quire XIII

ff. 95r/1–98v/37 ch. 19 (Lorezana 1797: ch. 17) continues: 'Paradigma e⟨st⟩
prępositio exempli hortantis'; ch. 25 ends: 'da eius exe⟨m⟩plu⟨m⟩ uo-
lans ecce. gerens arma | ruitque la&us' (Maestre Yenes 1973: ch.25, §5
238/15; Lorenzana 1797: §269).

Booklet D:

7. ff. 99r/1–126r/8 Tatwine (ca. 670–734), "Ars Grammatica (de viii par-
tibus orationis)": INCIPIT ARS TATUINI. 'PARTES ORATIONIS
S⟨ECUNDUM⟩ GRAMMAT⟨ICOS⟩ SUNT UIII. ID EST | Nomen
Pronomen Uerbum'. Ends: 'ut p&e p&ere Indue Induere' (coll. Marco
1968: 5–93); followed at f. 126r/9–15 by a grammatical note: Commu-
nia | 'Inter communia nomina & Incerti generis haec discriptio est . . .
data est' (pr. as f.n. to line 163, Marco 1968: 93; on Marco's edition see
Löfstedt 1972). [f.126r/16–35 blank apart from a few later pen-trials]

OE Content: Sixteen OE glosses occur superscript in the scribal hand in
Bk I 'De Nomine', on ff. 107r, lines 19, 22, 23, 25, 27, f. 108r, lines 32, 34,
f. 108v, lines 11, 12, f. 109r, lines 22, f .109v, line 26, f. 110v, lines 26, 27, f.
111r, lines 10, 31, printed by Marco in her footnotes to pp. 27–41, lines 814,
817, 819, 823, 825, 955, 959, 979–80, 982, 1042, 1043–4, 1110, 1232, 1234,
1267, 1306 respectively, as noted by Ker ("Supp."). Ker also notes a gloss at
line 1244, but 'ceol', which is not superscript, would appear to be an error
for Latin "celocis". He also notes the occurrence of most or some of these
glosses in other (later) manuscripts of the work, where they have been in-
correctly integrated into the text: (A) Karlsruhe, Aug.127 [143] (CLA VIII,
no.1127), (N) Paris, BN lat.17959 [436] (CLA V, no.672), and (P) Paris, BN
7560 [427]; see also Law 1977: 78–9.

Booklet E:

8. ff. 126v/1–152r/26: Julian of Toledo, "Ars Grammatica" (Lorenzana 1797:
Bk 2; Maestre Yenes 1973 Pt 1): ARS IULIANI TOLOTANI E⟨PISCO⟩
PI | 'PARTES ORATIONIS QUOT SUNT. OCTO. | Quae. Nomen';
ends: 'Multa quae | ad significationes partis ipsius istius pertinent'

(ed. Lorenzana 1797: lxi-cix; coll. Maestre Yenes 1973: 9–110; excerpts from Lorenzana in Keil 1857–70: 5.317–24; CPL 1555).

[Note: F. 152 shows the part of the leaf below the end of the text removed and inlaid into a membrane; sheet supplied in restoration; cf. online digital image.]

9. f. 152v originally left blank but later a hymn was added, now extremely faint: "Vita sanctorum deus Angelorum" (text illegible) (cf. PL 81, 881–2 and Chevalier 1897: no. 21977).

Booklet F:

10. ff. 153r/1–161v/35 Ps.-Asper, "Ars Grammatica: De octo partibus orationis": INCIP⟨IT⟩ ARS ASPERI DE OCTO PARTIBUS ORATIONIS | 'PARTES ORATIONIS SUNT OCTO NOMEN PRONOMEN. | uerbum aduerbium'; ends: 'luguduno uel agustuduno & his similia' [lacks last section "De Interjectione"] (as Keil 1857–70: 7.39–61).

11. ff. 162r/1–184v/35 Boniface, "Ars Grammatica", lacks "Praefatio ad Sigibertum": ARS DOM`i´NI BONIFACII ARCHIE⟨PISCO⟩PI ET MARTYRIS | 'PARTES ORATIONIS PRIMUS ARISTOTILIS DUAS | fertur tradidisse'. On f. 173r the section setting out the verb conjugations ends at line 30 'Deponentia ut metior orior ingredi|or & similia.' with space below and to the right left blank. The main text resumes without any loss at f. 173v/1 (= Gebauer and Löfstedt 1980: 56/711): 'Igitur bifariam declinationem uerborum'; ends incomplete lacking the end of the chapter "De praepositione" and all of the chapter "De interiectione": f. 184r/35 (=Gebauer and Löfstedt 1980: 93/192): 'mutatur & in .r. & altrinsecus'; text continues on f. 184v, mostly illegible, the page seemingly washed off (coll. Gebauer and Löfstedt 1980: 15–93/192).

IMAGE NOTES: A complete digital facsimile is available at the BAV website: http://digi.vatlib.it/view/bav_pal_lat_1746

BIBLIOGRAPHY:

Amelli, Ambrogio M., ed. *Ars Donati quam Paulus Diaconus exposuit.* Monte Cassino: Ex Typographeo Archicoenobii Montis Casini, 1899

Becker, Gustav H., *Catalogi Bibliothecarum Antiqui.* Bonn: Cohen 1885.

Berschin, Walter. "Dynamius Patricius von Marseille († nach 597)," in idem *Mittellateinische Studien*, 9–15. Heidelberg: Mattes 2005.

Bischoff, Bernhard. *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen).* 3 vols. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1998–2014. [no. 6592]

————. *Lorsch im Spiegel seiner Handschriften*. Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung Beiheft. Munich: Arbeo-Gesellschaft, 1974.

Bischoff, Bernhard, and Bengt Löfstedt, *Anonymus ad Cuimnanum: Expossitio Latinitatis*. Corpus Christianorum, Series Latina 133D. Turnhout: Brepols, 1992.

Buffa Giolito, M. Franca, ed. *Paulus Diaconus, Expositio Artis Donati*. Collana di grammatici Latini: Genoa, 1990.

Chevalier, Ulysse, ed. *Repertorium Hymnologicum*. Vol. 2. Louvain: Polleunis & Ceuterick, 1897.

CLA = Lowe, Elias A. *Codices Latini Antiquiores*, Supplement. Oxford: Clarendon Press 1971, no.1775. [facs. f. 99r]

CPL = Dekkers, Eligius. *Clavis Patrum Latinorum*. 3rd ed. Corpus Christianorum, Series Latina. Steenbrugis: in Abbatia Sancti Petri, 1995.

Doane, A. N. *Anglo Saxon Manuscripts in Microfiche Facsimile: Vol. 15, Grammars, Handlist of Manuscripts*. Medieval and Renaissance Texts and Studies 331. Tempe: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2007.

Fraga, José Carracedo."'Sobre la autoría del tratado gramatical atribuido a Julián de Toledo.", *Euphrosyne* 33 (2005): 189–200.

Gebauer, George J. and Bengt Löfstedt, eds. *(Vynfreth) Ars Grammatica*. Corpus Christianorum, Series Latina 133B. Turnhout, Brepols 1980. [1–99]

Irvine, Martin. *The Making of Textual Culture; "Grammatica" and Literary Theory 350–1100*. Cambridge Studies in Medieval Literature 10. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

Jeudy, Colette. "Fragments carolingiens de la Grammaire de Dynamius (ms. Darmstadt 3303," in *History of Linguistic Thought in the Early Middle Ages*, ed. Vivien Law, 127–41. Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science 3.71. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing Co., 1993.

————. "Un Relevé Carolingien des Schèmes extraits du Commentaire de Cassiodore sur les Psaumes." *Mittellateinisches Jahrbuch*, 29 (1994): 1–20.

Keil, Heinrich, ed. *Grammatici Latini*. 8 vols. Leipzig: Teubner, 1857–70.

Law, Vivien. "The Latin and Old English Glosses in the *Ars Tatuini*.' *Anglo-Saxon England* 6 (1977): 77–89.

————. "The Transmission of the *Ars Bonifacii* and the *Ars Tatuini*." *Revue d'Histoire des Textes* 9 (1979): 281–8.

————. 'St. Augustine's "De Grammatica": Lost or Found?', *Recherches Augustiniennes* 19 (1984): 155–83.

Lindsay, W.M., ed. *Isidori Hispalensis Episcopi Etymologiarum sive Originum Libri XX*. 2 vols. Oxford: Clarendon Press, 1911.

Löfstedt, Bengt. "Grammatisch-rhetorische Fragmente im Anonymus ad Cuimnanum." *Eranos* (1990): 121–4.

————. 'Zu Tatwines Grammatik.' *Arctos*, n.s. 7 (1972): 47–65.

Lorenzana, Franciscus, Cardinal de, ed. *Sancti Iuliani Episcopi Toletani Ars Grammatica, Poetica, et Rhetorica*. Rome: Antonius Fulgonius, 1797. [the order of chapters is corrected in Maestre Yenes 1973]

Maestre Yenes, Maria A.H., ed. *Ars Iuliani Toletani Episcopi: Una Gramática Latina de la España Visigoda*. Toledo: Publicaciones del Instituto Provincial de Investigaciones y Estudios Toledanos, 1973. [lxviii-lxxi]

Mai, Angelo, ed. *Novae Patrum Bibliothecae*. Vol.1. Rome: Typis Sacri Consilii Propagando Christiano Nomini, 1854.

Marco, Maria de. "Letture Grammaticali a Lorsch nel s. X." *Aevum*, 31 (1957): 273–7.

————, ed. *Tatvini Opera Omnia*. Corpus Christianorum, Series Latina 133. Turnhout: Brepols 1968.

Montuschi, Claudia. "Le bibliotheche di Heidelberg in Vaticana: I fondi Palatini," ed. eadem, *La Vaticana nel seicento (1590–1700): Una biblioteca di bibliotheche*. Storia della bibliotheca Apostolica Vaticana 3, 279–336. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2014.

Munzi, Luigi. "Dinamio grammatico cristiano?" in *MOYΣA: Scritti in onore di Giuseppi Morelli*, ed. Paolo D'Alessandro, 392–432. Bologna: Pàtron Editore, 1997.

Pellegrin, Élisabeth, Jeannine Fohlen, Colette Jeudy, Yves-François Riou. *Les Manuscrits Classiques Latins de la Bibliothèque Vaticane*. Vol. 2.2. Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 1982. [392–5]

Reifferscheid, August, ed. *Bibliotheca Patrum Latinorum Italica*. Vol. 1. Vienna: K.K. Hof- und Staatsdruckerei, 1865. [217–9]

Vaciago, Paolo. "Old English Glosses to Latin Texts: A Bibliographical Handlist." *Medioevo e Rinascimento* 7 (1993): 1–67. [34, no.154]

Weber, Carolus F., ed. *Aurelii Augustini Ars Grammatica Breviata*. Marburg: N.G. Elwert, 1861.

Wilmanns, August, "Der Katalog der Lorscher Klosterbibliothek aus dem zehnten Jahrhundert." *Rheinisches Museum für Philologie* 23 (1868): 385–410. [396–401]